

**I FESTIVAL  
CONCURSO  
INTERNACIONAL  
DE  
ARTE  
POPULAR  
ANDALUZ**

**CANTE  
TOQUE  
Y BAILE  
FLAMENCO**

**JEREZ**

**8,9 y 10 de MAYO 1962**



# "Creo que está a la vista la oportunidad del Festival de Cante Flamenco en Jerez"

"Para volver por los fueros del cante puro, los propios artistas deben crear un decálogo con las premisas dictadas por la experiencia y el buen arte"

"Cante una vez en público", afirma don Augusto Butler Genis, delegado de Relaciones Públicas del festival

Unos de los hombres que más saben de cante flamenco en España es don Augusto Butler Genis. Periodista, escritor, poeta, académico, intendente mercantil, profesor numerario de la Escuela Superior de Comercio de Madrid, don Augusto Butler es premio nacional «Virgen del Carmen» y fue premiado, también en los Juegos Florales de la XIV Fiesta de la Vendimia Jerezana.

Brillantísimo escritor, don Augusto Butler es autor del «Romancero del Cante», «Cancionero del buen vino» y «Cantes andaluces» entre otras destacadas obras.

Ha sido nombrado delegado de Relaciones Públicas del Festival así como asesor y secretario de los jurados del mismo.

Con tan destacada personalidad flamencológica ha sostenido una interesante charla para conocer su opinión e impresiones sobre el I Festival Internacional de Cante Flamenco, que se celebrará los próximos días de mayo en Jerez.

El señor Butler nos ha dicho:

—Su opinión e impresiones sobre el Festival de Arte Flamenco de Jerez: Oportunidad. Consecuencias. Alcance del mismo.

—Hacia bastante tiempo que venía pensando en que Jerez no podía ni debía cruzar los brazos en lo que a los certámenes de carácter flamenco se refiere. Tras del de la Canelón Andaluza de 1960, y ante la manifiesta opinión popular que en Jerez puede recoger, me pareció que la cosa no admitía más demora. Y propuse al Ayuntamiento de la ciudad y a su

ilustre alcalde, un amplio proyecto, meditado y estudiado en todos sus detalles que fue cariñosamente acogido



AUGUSTO BUTLER

por la Corporación y es, en líneas generales, el que se trata de culminar en el próximo Festival Internacional de Cante Flamenco, en primera edición.

—Su oportunidad creo que está a la vista.

—Sus consecuencias, siempre habrán de ser beneficiosas para el Arte Flamenco y la gran familia que lo cultiva porque se trata de dignificarlo, engrandecerlo y encauzarlo definitivamente. El alcance del mismo, grande ya desde su inicio. ¿quién hizo otro tanto hasta ahora?— y mucho mayor será en lo futuro, hasta adquirir proporciones de alcance internacional, que no, otro significado tiene este apelativo empleado en su título. Internacional por el ámbito de difusión buscado y deseado; y porque en el mismo se abren las puertas a cuantos extranjeros que sepan bailar y tocar la guitarra—cantar, ya no es fácil— quieran venir a Jerez a demostrarlo. ¿No se llama «Internacional» a un Congreso al que asisten médicos, literatos o ingenieros de varios países?

—¿Existe, en su opinión crisis del Flamenco puro?

—Siempre nos parece que cualquier tiempo pasado fue mejor. No creo equivocarme al afirmar que esta sin embargo, de la baraja de estimables artistas con que contamos en la actualidad no es, precisamente, una época gloriosa para el Arte Flamenco puro.

—¿Qué condiciones artísticas cree que debe reunir un buen cantaor, bailarín y guitarrista?

—Amor a su profesión. Ganas de aprender. Espíritu de sacrificio. Desinterés material. Orgullo profesional sin olvidar la modestia cuando las circunstancias lo aconsejen. Y la posesión de las condiciones artísticas naturales que «mandan desde arriba», como decía Rafael El Gallo. Lo demás, les vendrá por añadidura.

—¿Qué cantes cataloga en los grandes?

—En esto creo que esta-

mos de acuerdo todos los aficionados: La siguiriya, la soleá, el martinete y muy pocos más, si es que los hay.

—¿Qué artistas de Flamenco de los que conoció a lo largo de su vida le causaron mayor impresión?

—Enrique Hermosilla hijo de El Mellizo; don Antonio Chacón; Manuel Torre, algunas veces; Juanita Macarrón, y Javier Molina, por siguiriya y alegrías.

—Cómo se podría volver por los fueros del cante puro?

—Creando los propios artistas un decálogo con las premisas dictadas por la experiencia y el buen arte, y cumpliéndolo a rajatabla.

—¿Ha cantado usted flamenco alguna vez?

—Pocos seremos los andaluces que no hayamos cantado, algunas veces para nuestro íntimo regocijo. Pero yo he cantado también en público alguna vez. Bueno, si a «aquello» se le puede llamar honradamente cantar. De una de estas «actuaciones», hasta conservo prueba gráfica. Fue en un homenaje que ofrecimos en Madrid a Juan Pedro Domínguez medio centenar de amigos, allá por el año 1942, ocasión en que a requerimiento del inolvidable amigo Horacio Rodríguez hubo de salir a la palestra pública, en compañía del tenor Lorenzo El Duque, y salir indemne del trance.

—Y ahora, diga lo que quiera.

—Pues quiero aprovechar la ocasión para decir que pese a las razones de tipo material que les hayan podido aconsejar lo contrario, todos, absolutamente todos los artistas que son o creen ser algo en el Arte Flamenco actual desde el primero al último (aunque todos, claro está, se consideren «criminales») han debido justificar el puesto que con mayor o menores méritos ocupan asistiendo al Festival de Jerez y prestando el calor de su colaboración en lugar de la asustadiza, cuando no orgulloso inhibición en que varían—ellos y ellas—se han refugiado con claro error. Acaso un día no lejano, los públicos, «ternadizos» y caprichosos en el decir y salir su favor se lo toman en cuenta a todos ellos. Y esta última, que nada en nada de este mundo es imprecindible.



# "Están equivocados los que critican la celebración del Primer Festival Internacional de Cante Flamenco"

"Tendrá un extraordinario alcance y servirá para propagar aún más el flamenco, Jerez y el 'jerez'"

"Para volver por los fueros del canto puro es necesaria una competencia artística con el incentivo de buenos premios"

Don Sancho Dávila opina sobre el Festival de Cante, Baile y Toque del que está pendiente todo Jerez

Entre los organizadores del magno I Festival Internacional de Cante Flamenco que se celebrará en Jerez durante los primeros días del próximo mes de mayo se encuentra don Sancho Dávila.

De Sancho Dávila huelga



SANCHO DÁVILA

toda presentación. Andalucía de pura cepa, vinculando irremediablemente a las cosas de Jerez, se ha preocupado desde el primer momento de muchas de las cosas relacionadas con este importantísimo Festival Internacional.

Y, ahora, cuando está a punto de alzarse el telón, Sancho Dávila, certeramente en su valiosa opinión sobre este certamen de canto, baile y toque que tendrá por escenario nuestro gran Teatro Villamarta:

—Su opinión e impresiones sobre el Festival de Arte Flamenco de Jerez: Oportunidad. Consecuencias. Alcance del mismo.

—No ignoro que tiene sus detractores este Festival. Creo que dentro de sus ligeros defectos, culpa de las personas que lo hemos organizado, están equivocados los que lo critican.

—Oportunidad: Acierto en la fecha de celebración: visperas de Feria, mes de las flores.

—Consecuencias: Que se hable del flamenco más, y menos del «twits».

—Alcance: Definir el arte puro del flamenco con la propaganda consiguiente de Jerez y del jerez. Según mis noticias tendrá gran difusión: Prensa, radio, eurovisión.

—¿Existe, en su opinión, crisis del flamenco puro?

—Y en la suya, amigo. Los floros, el canto y el fútbol, son hoy día para la masa un espectáculo. La pureza es minoría selecta que a veces «a chufia lo toma la genter», co-

mo el fabuloso personaje de José Carlos de Luna.

—¿Qué condiciones artísticas debo reunir, en su opinión, un buen cantaor, bailarín y guitarrista?

—Nacer en la tierra de María Santísima, que rechace esas nuevas bebidas, que no mencione por temor a que la administración de su periódico, en su legítimo derecho, le pase el recibo de la publicidad. Que gargaree a menudo y se pelne a raya. Esto en lo accesorio. En lo artístico, estilo propio y afición.

—¿Qué cante cataloga entre los grandes?

—La serrana, lo soleá, una saeta con tonalidades antiguas, el puro cante de las minas.

—¿Qué artista de flamenco de los que conoció a lo largo de su vida le causó mayor impresión?

—Escuché a don Antonio Chacón. Era yo muy niño y él muy «grande». «Caracol», padre e hijo. De la nueva ola «Terremoto», y en aficiónadas, en el baile, dos debilidades: mi hija y Pepa Guerrero.

—¿Cómo se podría volver por los fueros del canto puro?

—En una competencia artística con el incentivo de buenos premios. En la proyectada Escuela del Cante y en la búsqueda de valores nuevos por profesionales viejos. Mucho puede hacer la Prensa, gran orientadora en este sentido.

—¿Ha cantado usted flamenca alguna vez?

—No.

—Y ahora diga lo que quiera.

—¡Viva España! y ¡Jerez!

# JEREZ PRESENTA SU I FESTIVAL - CONCURSO INTERNACIONAL DE ARTE FLAMENCO

"Es la primera vez que se llevan a un certamen sus tres facetas de canto, baile y toque de guitarra", afirma Paz Genero

Jerez va a intentar salvar algo que le corresponde por derecho propio, su arte flamenco. No faltará quien critique la intención, pero habrá mucho y loable que decir de ese intento, pues si cada pueblo tiene el sagrado deber de mantener lo suyo, los jerezanos se han propuesto cuidar y defender el tesoro de sus tradiciones. Y el flamenco es auténtica tradición jerezana.

Todo a punto de empezar. Los "duendes" del "jondo" están prontos a saltar al "tablao" apenas se alce el telón.

Y por entre ese telón, don Francisco Paz Genero, primer teniente de alcalde y delegado municipal de Fiestas, nos deja entrever algo de la preparación del Festival, su organización y desarrollo.

—Antecedentes de este Festival, don Francisco...

—En primer lugar, el magno concurso celebrado en Granada en 1923, el más importante de los celebrados hasta la fecha, pero en canto solamente. Más tarde, los de "alegrías", en Cádiz, y actualmente los que viene celebrando Córdoba, con gran entusiasmo, en canto igualmente.

—¿Cómo surgió la idea?

—Era dar forma y realización a un deseo que de antiguo estaba latente en la afición jerezana.

—Jerez ya estrenó Festival de la Canción Andaluza, ¿será suprimido por esta modalidad?

—De ningún modo. De aquí en adelante irán sucediéndose alternativamente dichos certámenes.

—¿Finalidad de este Festival-Concurso Internacional de Arte Flamenco?

—Impulsar y fomentar la afición, amor y pureza del arte flamenco, que, por vez primera, y ahora precisamente, acopla sus tres facetas distintas: es decir, canto, baile y toque de acompañamiento.

—Háblenos de su preparación...

—Ha sido laboriosa en extremo. Cerca de un año en preparativos. Todo ha sido medido y pesado cuidadosamente. Se formaron tres comités, uno de honor y dos ejecutivos, en Madrid y Jerez, respectivamente. El de honor está presidido por el ministro de Información y Turismo, que tanto nos ha alentado, y formado por el capitán general de la II Región Militar, duquesa de Alba, gobernadores civiles de Cádiz, Sevilla, Málaga y Huelva; alcaldes de dichas capitales, y presidente de la Diputación gaditana. El de Madrid lo forman don Sancho Dávila, conde de Villafuente Bermeja; duque de Primo de Rivera, don Julián Parnalán Sanjuán, don Luis Calvo, don Alfredo Timmermans, don Manuel de la Quintana, don Pedro Chicote, don Javier González-Quirano y don Tomás Ríos, actuando como jefe de Relaciones don Augusto Butler y Genis. Y el comité local jerezano está integrado por personalidades relevantes de las letras, las artes, turismo, industria y comercio.

—¿Cuál es el programa trazado?

—Se inicia el Festival con el Pregón que en el Teatro Español de Madrid, cedido por el director general de Cinematografía y Teatro, pronuncia don Manuel Figueroa Rojas, presentado por don Sancho Dávila, conde de Villafuente Bermeja. Efectuada ya la preselección —de aficionados solamente— durante los días 8, 9 y 10 de mayo, y cara al público, se celebrarán las competiciones, con participación de artistas profesionales y los se-

leccionados en su calidad de aficionados. Aparte de ello, se ha trazado un sugestivo programa, que servirá de introducción a nuestra Feria de primavera, tan renombrada.

—¿Han sido estimables las colaboraciones económicas recibidas?

—El Ayuntamiento de Jerez, organizador del Festival, puede considerarse satisfecho de las aportaciones recibidas, no sólo de organismos oficiales, sino de las casas exportadoras. Casi todos los Ayuntamientos de la provincia han contribuido con generosidad, igualmente, así como el Consejo Regulador y el Sindicato de la Vid, que aportó ciento veinticinco mil pesetas, sin olvidar tampoco las múltiples colaboraciones recibidas de entidades comerciales; aportaciones que, unidas a los ingresos por espectáculos, cubren cumplidamente todos los gastos originados por el Festival, no costándole al Municipio, como muchos equivocadamente creen, dispendio alguno.

—¿Se han establecido categorías entre los participantes?

—Efectivamente; para cada una de las facetas de canto y baile, las correspondientes a profesionales y aficionados.

—¿Qué suma total alcanzan los premios?

—Doscientas cincuenta mil pesetas. Existen además otros premios, como, por ejemplo, trofeos y catayinos de oro y plata; el disco de oro al mejor aficionado; la grabación de discos en estudios madrileños, y un sin fin de ellos, otorgados por nuestros colaboradores, para determinados estilos, interpretación, modalidad, etcétera.

—¿Por qué se pensó en aceptar las competiciones entre profesionales y novatos o aficionados?

—Sencillamente, para dar altura y categoría artística al Festival era imprescindible contar con los artistas profesionales. Y por lo que a los aficionados se refiere, para descubrir nuevos valores y encauzarlos hacia el triunfo o la profesionalidad.

—Jerez es quizás la cuna del arte flamenco. ¿Qué clase de canto prefieren los jerezanos?

—En esto del "jondo" hay dos cantes, el canto grande y el canto chico. Pues, bien; los jerezanos no pueden concebir más que el canto grande, el de sus ídolos;

don Antonio Chacón, Manuel Torre, Juan Breva..., aunque también haya cantes livianos, que también merezcan cuidadosa atención.

—¿Fue en verdad Jerez cátedra y cuna del buen canto?

—Esto ni dudar se puede, ya que de aquí salieron los mejores "cantaos", los de mejor solera. Jerez no desertó nunca de esta tradición.

—¿Qué canto cree usted puede considerar Jerez como propio?

—La "siguiriya", acaso, madre de todos los cantes grandes.

—¿Existe en verdad en Jerez afición al "cante jondo"?

—Yo aseguro que cada jerezano lleva en su interior el arte flamenco puro. Lo que sucede es que unos lo saben exteriorizar y otros no. Pero todos, sin excepción, siendo jerezanos, saben de esto bastante, y pueden aguilatar en cualquier momento lo que es bueno, auténtico y lo que no lo es.

—Aparte de todo esto, que ya supone un éxito para Jerez, ¿qué otras miras se llevan por delante?

—De momento, cuidar nuestro tesoro folklórico como las niñas de nuestros ojos; alentar a los intérpretes del buen canto, baile o toque de acompañamiento y mostrar a los españoles que no nos dormimos sobre los laureles. Y también, porque no, atraer hacia Jerez a cuantos sientan este arte puro, sean españoles o extranjeros.

—¿Qué divulgación tendrá el Festival?

—Contamos con toda la Prensa española y buena parte de la extranjera, que ya es decir. También la radio y la televisión nacionales nos han prometido divulgar en sus programas las distintas facetas del certamen. Creo que es más que suficiente para un primer certamen de categoría internacional.

—Una última pregunta, señor Paz Genero: "¿El "duende" que ha movido todo esto?"

—Sinceramente, Manuel de Falla. El deseo y laboró sin descanso por el renacimiento, conservación y purificación de estos tesoros populares de Andalucía. Y entre esos tesoros estaba el arte flamenco jerezano en toda su pureza. —ROBERTO DE MOLINA.

# Mañana comienza en Jerez el Festival de Arte Flamenco

## Hay inscritos 26 "cantaores" profesionales

Mañana, martes, patrocinado por el Ayuntamiento, dará comienzo en Jerez, el I Festival-Concurso de Arte Flamenco (cante, baile y toque), que se desarrollará en el Teatro Villamarta durante los días 8, 9 y 10.

Para este importante Certamen, que ha acaparado muy justa atención, están inscritos los siguientes artistas:

### CANTAORES

Juan Acosta Jorge, José Alejandro Ojeda "Niño de Azuaga", Pepe de Algeciras, Rogelio Beltrán Domínguez, Juan Camacho Pirnól, Antonio Castillo Melero "Niño de Barbate", Antonio Fernández "Fosforito", Fernando Fernández Monge "Terremoto", José G. Torongo, Miguel Galán Sánchez, Juan Gambero Martín, Antonio García Gil, Jesús Heredia Flores "El Quemao", Eduardo Lozano "El Carbonero", Manuel Maldonado Ruiz "El Mangü", Roque Montoya Heredia "Jarrito", José Nieto Sánchez, Antonio Ranchal Álvarez de Sotomayor, Manuela de Ronda, Antonio Rueda Aguilar, Pedro Sánchez Langa "El canario de Madrid", Francisco Toronjo Arreiciado, Pepa de Utrera,

Antonia Vargas "La Perla de Cádiz", María Vargas Fernández y Juan Villodre Contreras.

### BAILAORES

Carmen Carrera Salazar, Ricardo Heredia, Trinidad Pérez Blanco "Trini Española", Pimpo de Aguirre (Mejicana), Pablo Robles Justo "Pablo Rondeña" y Lucero Tena Álvarez (mejicana).

### TOCAORES

Francisco de Algeciras, Paco Aguilera, Miguel Fernández Cortés, Melchor de Madrid, José Pérez Navarro "Pepe España", Rafael Rodríguez Fernández y Antonio Salazar Medina.

También concurrirá un seleccionado conjunto de aficionados al cante y baile.

Colaborará en este Concurso el afamado artista de la guitarra Juan Morey "Moraito".

### AGASAJOS DE BODEGAS DEL MARCO JEREZ

Complemento de las fiestas accesorias del I Festival-Concurso de Arte Flamenco, a la vez que debido y grato homenaje a las autoridades, invitados, jurado y artistas actuantes, habrán de ser diversos actos con que varias firmas exportadoras del Marco Jerez desean agasajar a las citadas personas. Así, pues, a las trece horas del día 8 de mayo, habrá una recepción a las autoridades, jurados, invitados y artistas, ofrecidas por las bodegas Garvey, donde serán agasajados con una copa de vino de Jerez.

El día 9 de mayo, a la misma hora, se efectuará una visita a la bodega de la firma Fernando A. de Terry, de Puerto de Santa María, donde le será ofrecido a las citadas personalidades un vino de honor.

También, a las trece horas del día 10 de mayo, e igualmente en Puerto de Santa María, se efectuará una visita a las bodegas de los señores Osborne, donde igualmente, serán las indicadas personas agasajadas con una copa de vino.

El día 10 de mayo, y como colofón del gran Festival-Concurso de Arte Flamenco, tendrá lugar, en el restaurante "El Bosque", una cena homenaje a los artistas titulares del Festival, acto al que asistirán nuestras autoridades, invitados de honor, Prensa, Radio y Televisión.

El precio del cubierto es de pesetas 150, pudiendo hacerse los encargos y retirada de las tarjetas correspondientes en la Mayordomía del Ayuntamiento. La inscripción quedará cerrada mañana, día 8 a las 12 horas.

La cena citada, en la que actuará un destacado cuadro flamenco integrado por los artistas galardonados en el Festival, estará además, animada por una selecta orquesta rogándose a las damas asistan vestidas con traje de flamenca.



# EL ALCALDE ENJUICIA EL FESTIVAL DE ARTE FLAMENCO

Sobre el "tablao" que Jerez ha levantado al arte flamenco, como si de la noche a la mañana hubiera vuelto todo el esplendor del "cante jondo", su época mas gloriosa, ya ha empezado a desfilar toda la rica gama del flamenco en sus cantes variados y estilos. En el escaparate de céntrico establecimiento están expuestos los trofeos para los ganadores. Cerca de cincuenta preciosos catavinos, con el escudo de Jerez en esmalte, y de diversos tamaños, donados por el Ayuntamiento jerezano. Trofeo de la duquesa de Alba, de Perico Cricote, de numerosas firmas comerciales, y unas castañuelas de plata, crótalos de sonoro timbre, obsequio de Ana María Dávila Iriarte, hija de Sancho Dávila, conde de Villafuente Bermeja.

El Teatro Villamarta presenta un lleno a rebosar. En uno de sus palcos, el Jurado, serio y atento a cuanto pasa en el escenario. En otro, el alcalde de la ciudad, señor García Figueras; el primer teniente de alcalde, señor Paz Genero, y otros invitados de honor. Aprovechamos uno de los descansos para dialogar brevemente con don Tomás García Figueras sobre este Festival.

—¿Por qué este renacer del arte flamenco?

El flamenco es uno de los valores mas ricos del tesoro cultural de la Baja Andalucía, y, dentro de ésta, Jerez ha producido intérpretes, en sus facetas del cante, toque y baile, que son verdaderas singularidades, es decir, figuras maestras. Este arte, por desgracia, está hoy descuidado y adulterado. Constituía, pues, para Jerez un deber ineludible su cuidado y purificación. Así lo comprendió la corporación municipal y de su estudio nació este Festival.

—El arte flamenco puede influir mucho en el acercamiento del turismo a Jerez. ¿no es cierto, señor alcalde?

—El turismo es hoy uno de los factores económicos y sociales más importantes en la vida de los pueblos. El extranjero conoce en general a España a través de Andalucía, y, dentro de Andalucía, ciertamente, por el arte flamenco. Ello es una razón más para prestar a este arte una atención decidida, ya que Jerez puede y debe ser, por naturaleza propia, sede de sus mejores manifestaciones.

—Usted, señor alcalde, creó esa "política municipal del flamenco". ¿qué nos dice sobre esto?

—El cumplimiento de las obligaciones derivadas de cuanto se dice anteriormente

impuso a la corporación municipal un deber ineludible y trascendente en relación con el arte flamenco en nuestra ciudad. Es exactamente lo que yo vengo llamando, desde que desempeño la Alcaldía, "la política municipal del flamenco".

—Una última pregunta, don Tomás: ¿beneficios para Jerez?

—Lo que Jerez cree que es un deber mantener, depurar y aquilatar en esto del arte flamenco ha de beneficiar enormemente a la ciudad en sus aspectos cultural, social y económico. Sin olvidar tampoco lo que el vino de Jerez y el ambiente alegre y acogedor de la ciudad —conocido universalmente— significan como fondo sobre el que se proyecta este renacer anhelado del arte flamenco, que dio días de gloria, por la excelcitud de sus intérpretes y figuras, a nuestra ciudad.

En este momento se levanta el telón y prosigue el Festival. — Rodrigo DE MOLINA.

## Segunda jornada

Jerez de la Frontera 9. Con mayor animación y brillantez si cabe que el día anterior se ha celebrado esta noche la segunda fase del Festival Concurso de Arte Flamenco, dándose cita en nuestra ciudad un gran número de buenos aficionados de la región.

Las actuaciones de los participantes, bien profesionales o aficionados, son seguidas con el máximo interés. Colaboran de modo especial los ases de la guitarra Moraito y Paco Aguilera.

Los Jurados competentes para las tres facetas de cante, toque y baile, de los que forma parte el escritor don José Carlos de Luna, como presidente de los mismos, darán a conocer mañana, después de la final, los fallos correspondientes.—Corresponsal.



# JEREZ, SOLERA Y SALERO DEL ARTE FLAMENCO

Jerez 11, 2 madrugada. (Crónica telefónica de nuestro corresponsal.) En la noche jerezana, bajo las frondas del Parque González Hontoria, se van esparciendo los últimos ecos de este Festival de Arte Flamenco, que ha rebasado de forma sorprendente el éxito previsto.

Tres jornadas de apasionada entrega para cuantos aún gustan del cante y baile y de los sones de la guitarra morisca del arte "jondo". Jerez no ha sido ingrato a esa maravillosa tradición; no lo fue nunca. Mucho menos en esta ocasión, que ha hecho despertar algo que se nos estaba durmiendo entre las manos y que contiene "ese espíritu con sabiduría de siglos y de sutil finura; espíritu de ángel con ángel", como dijera Tomás Borrás. No pretende el Ayuntamiento jerezano y cuantos con él se lanzaron a probar suerte con este su I Festival-Concurso Internacional de Arte Flamenco hacer revivir los cafés cantantes, aquellos cuadros flamentos de principios de siglo, donde cada cual, cantaor, bailaor, tocaor, llevaba la esencia de un arte cuyo fin no era lanzar "jipíos" ni levantar polvo, sino expresar algo que revive en las entrañas del pueblo.

Y por vivir aún latente, como manantial de algo consustancial con la raza, es de interés conservar, defender y depurar un arte genuinamente andaluz, e investigar y divulgar su gran belleza, porque si nos atrevemos a una frase del poeta José Manuel García-Gómez, "el sentido del cante "jondo", su plasticidad y toda su maravillosa gama de emociones guarda un paralelismo sorprendente con la mística de San Juan de la Cruz".

Sevilla, Málaga, Huelva, Cádiz, representadas por sus principales autoridades, así como también Sanlúcar, Arcos y los Puertos, se han unido estrechamente en este anhelo, que, para buena hora del renacer de nuestros tesoros tradicionales, ha surgido en esta ciudad de Jerez, tierra generosa, antigua y señorial, que ha dado al arte flamenco las más grandes figuras y que aún sirve de cantera famosa, y esto es lo más sorprendente. Así como Jerez tiene cejas que producen, porque Dios lo quiere, el mejor mosto para el mejor vino, así también esos barrios jerezanos de San Mateo y la Merced, de San Miguel o Santiago, son la mejor cantera del cante "jondo", que es, como decía Antonio Machado, "la mejor expresión de un pueblo que, cantando, descarga su pena y airea su alegría".

Desde el señor Curro Molina hasta los "cantaores" de nuestros días, que van por todo el mundo entusiasmado con un arte que para esos países tal vez parezca nuevo y para nosotros es tan antiguo como la raza, existe toda una galería, famosa y pasmosa, que puso su corona y cetro en don Antonio Chacón, el rey del cante "jondo" de todos los tiempos.

Sobre el escenario del Villamarta han desfilado "cantaores" consagrados y aficionados que no por el mero hecho de no gustar cantar en público desmerecen de los mejores. Hombres maduros, de los tiempos aquellos de la época dorada, jóvenes que aspiran a la fama y niños también, y es muy posible que entre estos niños surja una figura célebre, como en aquel concurso de Granada de 1922, en que el niño Manuel Ortega, "Caracol" de mote, se llevó la palma cantando saetas.

El baile ha tenido sus buenos represen-

tañes, algunos inmejorables, con temperamento. En el toque de acompañamiento, guitarristas que sueñan con llegar a la fama de nuestro llorado maestro Javier Molina, o a tocar la guitarra como lo han hecho Paco Aguilera y Juan Moreno, "Moraito". Unas jornadas de arte flamenco que han dado el mejor espaldarazo a este I Festival de Jerez, donde ya quedó colocada la primera piedra y sobre la que hay que levantar con entusiasmo y vigor la pureza de nuestro arte popular.—RODRIGO DE MOLINA.

## Fallo del concurso

Cante. Profesionales. Premio "Manuel Torres" (trofeo y 50.000 pesetas), para se-guiriyas, serranas y martinetes: Roque Montoya "Jarrito", de San Roque.

Premio "Isabelita de Jerez" (trofeo y 35.000 pesetas), para soleares y bulerías: Fernando Fernández Monje "Terremoto" de Jerez.

Premio "Antonio Chacón" (trofeo y 35.000 pesetas), para malagueñas: el niño Pepe, de Algeciras.

Premio "Paco la Luz" (trofeo y 20.000 pesetas), para alegrías, caracolas y mirabrás: Juan Acosta Jorge, de Jerez.

Premio "Pérez de Guzmán" (trofeo y 20.000 pesetas), para fandanguillos de Huelva: Rocío Jurado.

Para aficionados. Premio "Diego el Marriurro" (trofeo y 10.000 pesetas): Antonio Cruz Ortega, de Puerto Real, otorgándose sólo el trofeo a Santiago Sánchez García, de Cádiz.

Premio "Merced La Serneta" (8.000 pesetas): José Torres Cádiz, de Morón de la Frontera.

Premio "Enrique el Mellizo" (6.000 pesetas), para Manuel Aylla Rodríguez, de Montefrío.

Premio "Juan Breva" (6.000 pesetas): desierto, pero se le concede sólo el trofeo a Manuel Castilla Jiménez, de Huelva.

Premio "José Cepero" (cinco mil pesetas), para Francisco Cerrejón Camacho, de Huelva.

Baile. Profesionales. Premio "Juana la Macarróna" (trofeo y quince mil pesetas), para alegrías y soleares, Carmen Carrera, de Sevilla.

Premio "Paco Laberinto" (trofeo y quince mil pesetas), para bulerías y farrucas, fue dividido entre Paco Aguilera "El Mendaño", de Barcelona, y Angeles Gómez Sánchez, de Jerez.

Aficionados. Premio "La Malena" (cinco mil pesetas y castañuelas de plata de la señorita Ana María Dávila Iriarte), Pepi García, de Jerez.

Premio "Fernanda Antúnez" (cinco mil pesetas), Miguelito Cabezas Hidalgo, de Jerez.

Premio "Ramirito" (cinco mil pesetas), Antonio Silva Giles, de Badajoz.

"Tocaors". Premio "Javier Molina" (trofeo y diez mil pesetas), Paco Aguilera, de Barcelona.



# "Jarrito", primer premio del Concurso Internacional de Arte Flamenco de Jerez

Resultó de gran brillantez la sesión final, adjudicando el Jurado numerosos trofeos y premios

El Certamen ha constituido un nuevo éxito de la Delegación de Fiestas del Ayuntamiento

Anteche, con toda brillantez, finalizó en el Teatro Villamarta, de Jerez, el I Festival de Arte Flamenco, organizado magníficamente por la Delegación de Fiestas del Ayuntamiento de Jerez, culminando con una gran función, seguida de cena en "El Bosque", este certamen de canto, baile y toque, que ha congregado en Jerez durante unos días, a casi un centenar de auténticas figuras del arte flamenco.

La función final dio comienzo a las cinco de la tarde. El Jurado y el Comité Organizador estimaron indispensable adelantar en unas horas la iniciación de la ronda final, para así terminar a una hora discreta. Aún con esta prevención, a la una y media de la madrugada aún seguía la animación en el escenario del Teatro Villamarta, después de haberse concedido a todos los participantes y espectadores, una hora de auténtico descanso.

## UN ÉXITO MÁS DE LA DELEGACIÓN DE FIESTAS DEL AYUNTAMIENTO

Es de toda justicia recoger aquí, en esta jornada final, el indiscutible éxito artístico alcanzado por la Delegación de Fiestas del Ayuntamiento, con la organización y desarrollo de este Certamen Internacional de Arte Flamenco. Don Francisco Paz Genero, primer teniente de alcalde y auténtica alma y vida del Certamen, fue muy felicitado por sus compañeros de Corporación, en especial por el alcalde de la ciudad, que des de un palco ha seguido, durante los tres días de selección, las jornadas del Festival.

El señor Paz Genero, en efecto, ha conseguido para Jerez un nuevo y espectacular Certamen en sus fiestas de primavera, dando así un magnífico impulso a sus fiestas, cuyos frutos se irán obteniendo más adelante, en años sucesivos, hasta conseguir que el Certamen sea, en la corriente turística, una fiesta clave en sus bien trazados programas de primavera.

Naturalmente que este triunfo para Jerez no habría sido posible sin la valiosa y desinteresada ayuda prestada en todo instante por el alcalde, don Tomás García Figueras, que ha conseguido en Madrid, en varios Ministerios, la colaboración precisa que ahora, en el desarrollo del Certamen, se ha traducido en un éxito muy esperanzador para futuras ediciones.

## AUTORIDADES EN LA SESIÓN FINAL

El Teatro Villamarta registró en la tarde y noche de ayer una entrada magnífica. De los más apartados puntos de la provincia llegaron a Jerez centenares de buenos aficionados al canto, baile y toque, contribuyendo con su presencia y entusiasmo en los diversos momentos del Festival, a dar un colorido extraordinario al Certamen, traducido así en fuertes ovaciones y clamorosas manifestaciones de aprobación al éxito artístico de los artistas presentados.

En palcos del teatro se encontraban el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Luciano Sánchez González y esposa; el capitán general de la Región y esposa, y otras muchas autoridades provinciales.

## "JARRITO", PRIMER PREMIO

Durante los tres días de sesiones, el Jurado ha tenido sobre sí una ardua labor. Ha tenido que seleccionar a casi dos



JARRITO

cientos artistas, procediendo a una severa y justa puntuación, para llegar, a las dos de la madrugada, aproximadamente, a la concesión de los premios. Estos son los siguientes:

## PROFESIONALES

(Canto)

Grupo a) Sigürlayas. Sorranas, martinets. Premio «Manuel Torres»: Jarrito. Trofeo y 30.000 pesetas del Ayuntamiento y 20.000 pesetas de la firma Garvey, Bodegas de San Patricio.

Grupo b) Soleares. bulerías. Premio «Isabelita de Jo

roz»: Terremoto. Trofeo y 20.000 pesetas del Ayuntamiento y 15.000 pesetas de la Casa Fernando C. Terry, de Puerto de Santa María.

Grupo c) Majagüesas. (De Enrique el Mellizo, Juan Brava y Chacón). Premio «Antonio Chacón»: Pepe de Algeciras. Trofeo y 20.000 pesetas del Ayuntamiento; 10.000 pts. del Consejo Regulador de la Denominación de Origen Jerez-Xéres-Sherry y 5.000 pts. del Excmo. Ayuntamiento de Sanlúcar de Barrameda.

Grupo d) Alegrías, caracoles, mirabrá. Premio «Paco la Lanza»: Juan Acosta Jorge. Trofeo y 10.000 pts. del Ayuntamiento y 10.000 pts. de la Casa Williams & Humbert, Ltd.

Grupo e) Fandangullos de Huelva. Premio «Pérez de Guzmán»: Rocio Jurado. Trofeo y 10.000 pts. del Ayuntamiento, 10.000 pts. de la firma Osborne y Cia, de Puerto de Santa María y 20.000 pts. de la Casa Hispavox a cambio de la grabación de tres discos de 45 r. p. m. en el caso de que el artista premiado no mantenga exclusiva con otra casa de discos.

## AFICIONADOS

(Canto)

Grupo a) Sigürlayas sorranas, martinets. Premio «Diego el Marruro»: Antonio Cruz Ortega. Trofeo del Ayuntamiento de Jerez y 10.000 pesetas. Premio «Sherry» del Consejo de Criadores y Exportadores Jerez-Xéres-Sherry.

Grupo b) Soleares. bulerías. Premio «Merced la Bérnola»: Lula Torres López. Trofeo del Ayuntamiento de Jerez y 5.000 pts. Premio «Sherry» del Consejo de Criadores y Exportadores Jerez-Xéres-Sherry.

Grupo c) Majagüesas. (De Enrique el Mellizo, Juan Brava y Chacón). Premio «Enrique el Mellizo»: Manuel Avila Rodríguez. Trofeo del Ayuntamiento de Jerez y 5.000 pts. Premio del Ayuntamiento de La Línea de la Concepción.

Grupo d) Alegrías, caracoles, mirabrá. Premio «Juan Brava»: Manuel Castillo González. Trofeo del Ayuntamiento de Jerez y premio «Sherry» del Consejo de Criadores y Exportadores Jerez-Xéres-Sherry.

Grupo e) Fandangullos de Huelva. Premio «José Cepero»: Francisco Correjón Camacho. Trofeo del Ayuntamiento de Jerez y 5.000 pesetas; premio «Sherry» del Consejo de Criadores y Exportadores Jerez-Xéres-Sherry, y 10.000 pts. de la Casa Hispavox a cambio de la grabación de tres discos de 45 r. p. m.

## PROFESIONALES

(Baile)

Grupo a) Alegrías. Soleares. Premio Juana de la Macarrón: Orjmen Carrera. Trofeo y premio de 15.000 pesetas.

Grupo b) Bulerías-Farrucas. Aficionados. Premio «Paco Laberinto»: Angelita Gómez. Trofeo y 15.000 pesetas.

Grupo c) (Exclusivamente para bailarines). Premio «Juan el Estampio»: Paco Aguilera «El Mendaña». Agustín Gómez. Trofeo y 10.000 pesetas.

## AFICIONADOS (Baile)

Grupo a) Alegrías-Soleares. Premio «La Malena»: Paco García. Trofeo y 5.000 pesetas.

Grupo b) Bulerías-Farrucas.

Premio «Fernanda Antón»: Miguelillo Cabezas. Trofeo y 5.000 pesetas.

Grupo c) Zapateado (Exclusivamente para bailarines). Premio «Ramirito»: Antonio Silva Giles. Trofeo y 5.000 pesetas, del Ayuntamiento de Barbate de Franco.

TOCAORES (Profesionales). Premio «Javier Molina»: Paco Aguilera. Trofeo y 10.000 pesetas, del Excmo. Ayuntamiento.

Premio «Paco Lucena»: Juan Moreno «Moratón». Trofeo y 10.000 pesetas, del Excmo. Ayuntamiento.

## CENA EN «EL BOSQUE»

Tras la sesión final, autoridades, artistas, organizadores y representantes de Prensa, Radio, TVE y NO-DO, se trasladaron al restaurante «El Bosque», donde el Ayuntamiento ofreció una cena, seguida de actuación de un cuadro flamenco.

La reunión se prolongó varias horas, resultando sencillamente extraordinaria.

Sólo nos resta reiterar nuestra felicitación al alcalde de Jerez, señor García Figueras; teniente de alcalde señor Paz Genero y miembros de los Comités Local y Nacional, por el éxito alcanzado para Jerez con este I Festival de Arte Flamenco. Su desarrollo ha servido además del fin propuesto para obtener valiosas enseñanzas que en años próximos aplicadas a nuevo Certamen, sirvan para el mayor éxito de futuras ediciones artísticas. Es pura de estimar el esfuerzo realizado ahora y, sobre todo, el entusiasmo que en todo momento ha caracterizado a sus organizadores. A ellos el aplauso más sincero por el impulso que han dado a las fiestas de Primavera de Jerez.—FALCON